

---

# ТЕКСТ. СТРУКТУРА И СЕМАНТИКА. ПАМЯТИ ПРОФЕССОРА ЕЛЕНА ИННОКЕНТЬЕВНЫ ДИБРОВОЙ

---

УДК 81-11

Н.А. Ковалева<sup>1</sup>

## ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ВЗГЛЯДЫ ПРОФЕССОРА Е.И. ДИБРОВОЙ

N.A. Kovaleva

### PHILOLOGICAL VIEWS OF PROFESSOR E.I. DIBROVA

Название секции «Текст. Структура и семантика. Памяти профессора Елены Иннокентьевны Дибровой», которая была организована и проведена на факультете гуманитарных технологий АНО ВО «Российский новый университет» в рамках XVII Международной научной конференции «Цивилизация знаний: российские реалии», предопределило тематику докладов лингвистов. В связи с этим хотелось бы остановиться на основных направлениях научных исследований доктора филологических наук, профессора Елены Иннокентьевны Дибровой, предложившей и обосновавшей значительное количество идей, теоретически значимых для современной лингвистики.

Елена Иннокентьевна Диброва – специалист в области лексической и фразеологической семасиологии, синтаксиса, лингвистики текста, диалектной и авторской лексикографии, текстологии М.А. Шолохова.

Елена Иннокентьевна Диброва в 1951 году окончила с отличием историко-филологический факультет Ростовского-на-Дону государственного университета и в этом же году поступила в аспирантуру. В 1954 г. блестяще защитила кандидатскую диссертацию «Структура самостоятель-

ных предложений, соединенных союзами «А» и «Но», в современном русском языке» [1]. Это был один из первых анализов связного текста, которым Е.И. Диброва начала заниматься еще в студенческие годы. Собранный и описанный ею материал дал неожиданные и впервые вводимые в обиход научного исследования наблюдения: параллелизм строения предложений, наличие центров сходства, различия и противопоставления в объединяемых предложениях, виды смысловых отношений между предложениями и др. ценные наблюдения. В 1955 году названная работа была отмечена академиком В.В. Виноградовым на Международном совещании славяноведов в Белграде как перспективное исследование.

Работа Е.И. Дибровой, представленная в качестве диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук, «Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке» [2] – это фундаментальное теоретическое исследование основных, наиболее актуальных проблем общей и русской фразеологии, поскольку проблема вариантности сконцентрировала в себе, как в фокусе, многие нерешенные в то время важнейшие вопросы фразеологии: устойчивость единицы и одновременная ее способность к различным преобразованиям при сохранении тождества, целостность значения и большой диапазон семантических отклонений, окаменелость формы и наличие парадигматических рядов.

---

<sup>1</sup> Доктор филологических наук, профессор Центра лингвистики и профессиональной коммуникации Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ.

© Ковалева Н.А., 2016.

Отличительной чертой диссертации Е.И. Дибровой является то, что в ней содержится постановка и решение целого ряда важных вопросов общей теории языка и методики его исследования: определение феномена косвенной номинации, практическая проверка применимости семиологического принципа к анализу фразеологических единиц; понимание языка как системно-уровневого образования с двухкратным означиванием его единиц в системе языка и в речи, позволившее вскрыть семантический механизм и установить этапы становления устойчивых единиц.

Оригинальность этого труда, прежде всего, в комплексном исследовании значения ФЕ и их вариантов, в котором впервые нашли синтезированное отображение и статический (системный) и динамический (коммуникативный) аспекты вариантности фразеологических единиц, соотношение ее формальной и содержательной сторон.

И хотя фразеология была обогащена уже такими значительными и интересными работами, как монографии и статьи В.В. Виноградова, В.А. Архангельского, Н.М. Шанского, А.В. Кунина, В.М. Мокиенко, Л.И. Ройзензона, В.Н. Телия, В.П. Жукова и др., все-таки в должной мере не были выявлены и описаны сами основания варьирования фразеологических единиц, не раскрыта семантическая регулярность смены компонентов на собственно семантическом, лексическом и грамматическом уровнях, не были отграничены с достаточной четкостью такие смежные с варьированием явления, как фразеологическая синонимия, конверсия, деривация, парадигматика; варьирование фразеологических единиц не было еще рассмотрено на уровне обнаружения тех системных отношений, в которых проявляется динамичность данной языковой подсистемы.

Многие идеи, изложенные в диссертации, до защиты давно уже стали достоянием научной общественности, благодаря публикациям – особенно одноименной монографии.

По мнению известного фразеолога В.М. Мокиенко, актуальное, теоретически зрелое и методологически отточенное исследование Е.И. Дибровой – существенный вклад в отечественное языкознание, заметная веха в теории и практике фразеологии.

Не менее важный интерес для Е.И. Дибровой представляло филологическое исследование текста, воплотившее духовную культуру нации через языковую, литературоведческий, текстологический, источниковедческий анализ письменных текстов. На наш взгляд, программными являют-

ся три статьи Е.И. Дибровой, опубликованные в 1993–1995 гг.: «Психофилологическая интерпретация текста» [3], «Культура осмысления художественного текста» [4] и «Культура. Филология. Текст» [5]. Опубликовав целый ряд статей по обозначенной тематике («Коммуникативно-когнитивная модель текстопорождения» [6], «Категории художественного текста» [7], «Подтекст как семантическое пространство художественного текста» [8] и др.), Е.И. Диброва приходит к выводу, что «достижение понимания смысла текста составляет психологическую основу его интерпретации: сотворчество читателя – это не только филологическая культура освоения, это не только его эстетический горизонт, но и этическое, способное пересотворить самого читателя духовно и бытийно. Понимание, осмысление и истолкование текста – это пути к эпицентру произведения – авторскому смыслу» [7, с. 25]. Проблема категорий текста рассматривается на широком фоне философских и лингвосоологических обобщений.

В связи с еще одним направлением мне хотелось бы вспомнить прекрасные лекции Елены Иннокентьевны по современному русскому языку, на которых она смело вводила семиотический подход к слову, объединяла эпидигматику, парадигматику и синтагматику, вводила правило шести семантических шагов, предложенных Карауловым и многое другое. Мне предоставилась счастливая возможность постигать науку о языке на занятиях Елены Иннокентьевны, будучи ее дипломницей, аспиранткой и докторанткой. На основе этих лекций сначала в Ростове, а затем в Москве был издан учебник «Современный русский литературный язык. Теория. Анализ языковых единиц» в 2-х томах [9], где были изложены эти сведения, конечно, дополненные новыми лингвистическими изысканиями. Авторский коллектив: В.В. Бабайцева, д.ф.н., проф., Е.И. Диброва, д.ф.н., проф., Л.Л. Касаткин, д.ф.н., проф., Н.А. Николина, к.ф.н., проф., В.С. Печникова, к.ф.н., доц., Н.В. Смирнова, к.ф.н., доц., Л.Д. Чеснокова, д.ф.н., проф., И.И. Щеболева, к.ф.н., доц.

Учебник представляет собой комплексное рассмотрение системы современного русского литературного языка: описание теоретического курса и практического анализа единиц всех уровней языка (звука, слова, фразеологизма, морфемы, словоформы, словосочетания, членов предложения, простого и сложного предложения, чужой речи). В учебнике сделаны акценты на сложных и спорных случаях анализа, к ним даны лингвометодические комментарии. Рабо-

та представлена разделами: «Фонетика и орфоэпия», «Графика и орфография», «Лексикология и фразеология», «Морфология» (в ее составе – «Функциональные омонимы»), «Синтаксис»: «Словосочетание», «Простое предложение», «Сложное предложение», «Сложное синтаксическое целое», «Чужая речь» (14 разделов). Единство двухчастного учебника определяется его теоретической концепцией (уровнево-системным описанием языковых явлений) и однотипностью изложения иллюстративного материала (последовательной, логически выстроенной многоступенчатостью). Теоретическому рассмотрению подвергаются все единицы системы языка, которые описаны с учетом традиций современных исследований (прежде всего отечественной русистики). Каждая единица анализируется в триединстве: как элемент системы языка, как представитель определенных категорий и как единица словоупотребления. Разбор производится по типовым схемам, таблицам и включает объемные комментарии. Новизна учебника состоит в комплексном теоретико-практическом изучении материала, что определяет его автономное использование, независимое от других учебных пособий и сборников упражнений. Единство теории и практики языковых единиц позволяет эффективно вести процесс самообразования; лингвометодические аспекты рассмотрения языкового материала способствуют выработке прочных навыков и приемов в самостоятельной работе и развивают творческий подход к изучаемому предмету. Учебник внедрен более чем в 120 университетах и пединститутах Российской Федерации.

Еще одно направление научных исследований – лексикография. С 1960 по 1974 г. Е.И. Диброва ведет активную диалектологическую работу, собирая материал для «Атласа русских говоров Европейской части СССР» в 15 диалектологических экспедициях в казачьих станицах и хуторах Верхнего, Среднего и Нижнего Дона. Материалы этих экспедиций были обобщены в 3-томном «Словаре русских донских говоров» [10].

«Словарь языка Михаила Шолохова» [11] – итог самоотверженного, подвижнического, напряженного и творческого труда преподавателей и аспирантов кафедры русского языка шолоховского университета, в течение нескольких лет воплощавших замысел автора и руководителя этого проекта – доктора филологических наук, профессора Е.И. Дибровой. Нет необходимости доказывать важность изучения языка писателя. Филологи прекрасно понимают, насколько вели-

ка потребность в словарях такого рода и почему так мало на сегодняшний день словарей языка отдельных писателей: это сложная, кропотливая, требующая огромных усилий, тщательности, сосредоточенности, ответственности и профессионализма работа.

Словарь создан с опорой на современные лингвистические концепции, что определило его новизну и нетрадиционность. Главная установка, данная Еленой Иннокентьевной авторам словаря – не просто зафиксировать словарные единицы, встречающиеся в произведениях, но отразить своеобразие языковой личности М.А. Шолохова, его индивидуального стиля, отражающего мировидение писателя. Сейчас в распоряжении филологов, преподавателей имеется удивительная энциклопедия донского казачества, уместившаяся лишь в одном объемном томе. Компактность издания, обеспечившая удобство его использования, достигнута за счет точной выверенности и глубокой продуманности отбора, расположения материала, описанного с помощью системы условных обозначений, специальных знаков.

Обоснованно выделены дифференциальные разряды Словаря: 1) авторская лексика и фразеология, которая предстает на фоне традиционного словоупотребления; 2) разговорная лексика и фразеология различных форм народной речи, характеризующая предметный мир, традиционные народные устои и представления казачества, изображенные Шолоховым; 3) хронологические пласты лексики и фразеологии, раскрывающие исторические реалии и их восприятие казачьим миром, начиная с XVII и кончая первой половиной XX столетия; 4) диалектная лексика и фразеология, в составе которой находятся именованная материальной и духовной культуры военно-земледельческого казачьего сословия, раскрывающие важные и для многих неясные, незнакомые культурно-исторические реалии быта и бытия донского казачества, отраженные и творчески претворенные М.А. Шолоховым.

Е.И. Диброва вводит в научный оборот понятие «текстема» для того, чтобы упорядочить лексикографическое представление концептуально-смысловых доминант художественного мира Михаила Шолохова. «Текстема – это слово или сочетание слов, встречающиеся в произведениях писателя в совокупности своих значений: в общеупотребительном прямом и переносном значениях и в собственно авторских, текстовых смыслах» [11, с. 27]. Текстемы Донской край, Дон, Земля, Степь, Курган, Шлях, Казак, Конь, Песня, Месяц, Вышний, Воронёный, Черный,

Чернозём, впервые введенные в научный обиход, будучи не отдельными мыслительными единицами, а совокупностью варьирующихся и цепляющихся один за другим смыслов, выраженных в разнообразных контекстах, знакомят читателя с концептуальными понятиями донского писателя, определяющими своеобразность его художественного мира, цельность всех его произведений как единого Текста культуры.

Е.И. Диброва – идейный вдохновитель еще одного интересного научного проекта, посвященного художественному миру Михаила Шолохова. Это коллективная монография «Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Михаила Шолохова» [12], которую, к сожалению, Елене Иннокентьевне не удалось завершить в связи с безвременным уходом из жизни. Её идею реализовали ученики и единомышленники Елены Иннокентьевны, шолоховеды: на разном языковом материале они показали, как классик русской литературы XX века отразил жизнь особого народа России – донских казаков, среди которых писатель прожил всю жизнь, которые были главными героями его произведений.

«Избранные работы» [13], представленные двумя томами, включают исследования автора, начиная с середины XX века и кончая первым десятилетием XXI века. Том I: «Художественный текст. Структура. Содержание. Смысл». Том II: «Лексика. Фразеология. Синтаксис текста». В томе, посвященном миру художественного текста, описываются главные черты этого уникального явления – авторского референтного мира, черты, которые устанавливались веками и которые по сей день не могут считаться полностью выявленными и осмысленными.

Второй том «Избранных работ» посвящен исследованию лексикологии, фразеологии и синтаксиса связного текста. В лексикологии рассматривается слово как основная номинативная единица языка в его структурно-семантическом аспекте. Фразеология представлена как раздел науки о языке, изучающий устойчивые сочетания слов различного типа в их структурной организации и специфике значения. Вариантность фразеологизмов исследуется в их деривационном процессе и способах преобразования лексического состава единицы. В связном тексте выделяется типология самостоятельных предложений, объединенных союзами «А» и «Но» и устанавливается их параметризация.

По мнению авторитетных ученых В.А. Виноградова и К.Я. Сигала, указанные научные работы «отражают цельность лингвистического ми-

ровоззрения Е.И. Дибровой, методологической доминантой которого является стратификация языковых единиц и текстовых структур как отражение прагматически пристрастных речевых действий человека – писателя и читателя» [14, с. 127].

Елена Иннокентьевна была не только настоящим ученым и талантливым педагогом. Она была замечательным Человеком, благородным, щедрым, мудрым. Она была обаятельной, красивой женщиной, в которой отзывчивость, душевность, доброта сочетались с настоящей силой духа.

Е.И. Диброва являлась членом учебно-методического объединения по русскому языку при Министерстве образования РФ, членом диссертационного совета при МГУ им. М.В. Ломоносова, председателем диссертационного совета при МГГУ им. М.А. Шолохова, входила в состав совета РГНФ по филологическим наукам.

Успешная работа Е.И. Дибровой в области образования отмечена медалями «Ветеран труда», «Ревнителю Просвещения», «Почетный ветеран МГОПУ», «К 100-летию М.А. Шолохова». Она имела многочисленные награды не только как педагогический работник, но и как участник Великой Отечественной войны.

Вся жизнь Елены Иннокентьевны Дибровой – пример неиссякаемой воли, трудолюбия, духовного наполнения. Она ушла из жизни, оставив потомкам огромный багаж знаний, исследований.

## Литература

1. Диброва Е.И. Структура самостоятельных предложений, соединенных союзами «а» и «но», в современном русском языке : дис. ... канд. филол. наук. – Ростов н/Д., 1954.
2. Диброва Е.И. Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке : дис. ... д-ра филол. наук. – Ростов н/Д., 1980.
3. Диброва Е.И. Психологическая интерпретация текста // Язык и культура. – Киев, 1993. – С. 15–27.
4. Диброва Е.И. Культура осмысления художественного текста // Язык и культура. – Киев, 1994. – С. 45–59.
5. Диброва Е.И. Культура. Филология. Текст // Ежегодник МГОПУ. – М., 1995. – С. 34–47.
6. Диброва Е.И. Коммуникативно-когнитивная модель текстопорождения // Семантика языковых единиц : доклады V Международной научной конференции. – Т. 2. – М., 1996. – С. 15–31.
7. Диброва Е.И. Категории художественно-

го текста // Семантика языковых единиц : доклады VI Международной научной конференции. – Ч. II. – М., 1998. – С. 21–39.

8. Диброва Е.И. Подтекст как семантическое пространство художественного текста // Гуманитарные науки на границе тысячелетия. – Краснодар, 1997. – С. 85–97.

9. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц : в 2 ч. : учебник для студентов высших учебных заведений РФ. Бакалавриат / под ред. Е.И. Дибровой. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Academia, 2012.

10. Словарь русских донских говоров. – Т. I–III. – Ростов н/Д. : Изд-во Ростовского университета, 1975–1976.

11. Словарь языка Михаила Шолохова / автор и руков. проекта, гл. ред. Е.И. Диброва. – М. : Азбуковник, 2005.

12. Диброва Е.И. Избранные работы по русскому языку : в 2 т. – М. : ТВТ Дивизион, 2008.

13. Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Михаила Шолохова : коллективная монография / под ред. О.А. Давыдовой. – М., 2015.

14. Виноградов В.А., Сигал К.Я. Рец. на кн.: Диброва Е.И. Избранные работы по русскому языку : в 2 т. – М. : ТВТ Дивизион, 2008. – Т. I. – 429 с.; Т. II. – 470 с. // Вопросы языкознания. – 2009. – № 6. – С. 127–130.